



Newsletter

International Labour Office, Ankara • Uluslararası Çalışma Ofisi, Ankara

Newsletter 2006: 1

ISSN 1564-510 X

ILO ANKARA'DAN HABERLER - NEWS FROM ILO ANKARA

Yeni Sosyal Diyalog projesi başladı

2004-2005 yıllarında ILO Genel Merkezi Sosyal Diyalog Bölümü'nün finansal ve teknik desteğiyle ILO'nun Üçlü Yapı ve Sosyal Diyalog Kararının uygulanması çerçevesinde Çorum ve Gaziantep'te yürütülen "İstihdamın Geliştirilmesi ve Kayıtdışı İstihdamın Ele Alınması" projesinin uzantısı olan yeni proje Ocak 2006 ayında faaliyetlerine başladı.

"Türkiye'de Kayıtdışı Ekonomi Sorununun Ele Alınmasında bir Araç Olarak Sosyal Diyalog" ILO-AB projesinin amacı, Gaziantep ve Çorum illerinin yanı sıra, Bursa ilinde istihdam etkili bir kalkınma stratejisini özendirmek, özel olarak kayıtdışı istihdamı hedef alan önlemler geliştirmek ve böylece kayıtlı istihdamı artırmak üzere entegre ve uzun dönemli bir yaklaşım belirlemektir.

Proje, geniş bir yelpazedeki yerel aktörleri bir araya getirecektir. Sendikaların, işverenlerin ve hükümet temsilcilerinin öncülük ettikleri bu süreçte Bursa ilinde il bazında bir istihdam stratejisi geliştirilmesi için aktif çabalar harcanacaktır. Proje İl İstihdam Kurulları ile birlikte çalışacak, sosyal diyalog kurumlarını ve mekanizmalarını güçlendirecektir.

Projenin ilk etkinliği olarak 24-25 Ocak tarihlerinde ILO uzmanları ve proje Ulusal Eylem Komitesi üyelerinden oluşan bir heyet, Bursa ilinde projede yer alacak sosyal taraflarla değerlendirme ve brifing toplantıları için Bursa'ya gittiler. Projeyi tanıtmak üzere ildeki İŞKUR, Çalışma Bölge Müdürlüğü, TİSK, TÜRK-İŞ, HAK-İŞ ve DİSK'i temsil eden

New Social Dialogue project starts

During 2004-2005, as a follow-up to the Resolution on Tripartism and Social Dialogue, a project was carried out in the provinces of Çorum and Gaziantep on "Employment Promotion and Addressing Unregistered Employment" with the financial and technical support of ED/DIALOGUE, ILO HQ. A new EU-funded project which started in January 2006 is continuing the work in the area of social dialogue.

The aim of the EU-ILO project on **"Social Dialogue as a Tool to Address the Informal Economy in Turkey"** is to encourage an employment-led development strategy in the provinces of Bursa, Gaziantep and Çorum, with measures specifically targeted to address unregistered employment, in order to provide an integrated and long-term approach to increase registered employment.

The project will bring together a broad cross-section of local actors, led by trade unions, employers and government representatives to actively develop a provincial employment strategy in the province of Bursa. The project will work through the Provincial Employment Boards, strengthening the institutions and mechanisms of social dialogue.



The first activity of the new project was the visit of ILO officials and National Steering Committee members to Bursa on 24-25 January to meet with the social partners to introduce and discuss the details of the project. Meetings were held with İŞKUR, local Ministry of Labour officials as well as TİSK, TÜRK-İŞ, HAK-İŞ and

tarafarla toplantılar düzenlendi. Ayrı ayrı yapılan görüşmeler ardından yarım günlük üçlü çalıştayda proje hedefleri ve yöntemleri tartışıldı.

ILO-Cenevre'den Diyalog Bölümü uzmanları **Ludek Rychly** ve **Christopher Land-Kazlauskas**, Yerel Ekonomik Kalkınma Birimi uzmanı **Julie Vilorio-Williams**, ILO Türkiye Direktörü **Gülay Aslantepe**, Çalışma Genel Müdürlüğü'nden **Nedret Eroğlu** ve DİSK'ten **Hülya Yeşilgöz** Bursa'daki heyette yer aldılar.

Sosyal Diyalog Üst Düzey Ulusal Konferans düzenlendi

ILO-Ankara ve ILO-Cenevre Sosyal Diyalog Bölümü'nce ortaklaşa düzenlenen "**Üçlü Yapıda Sosyal Diyalog ve Kayıtdışı İstihdam**" konulu konferans 5 Mart 2006 tarihinde Ankara Hilton Otelinde yapıldı.

Bu konferansın bir amacı, yerel ve ulusal düzeyde sosyal diyalogun önemine ilişkin katılımcıların duyarlılığını arttırmak ve istihdam politikalarını belirleyenlere ILO'nun kayıtdışı ekonomiye yönelik yaklaşımını aktarmaktı. Ayrıca, Gaziantep ve Çorum illerinde istihdamın geliştirilmesi ve kayıtdışı ekonominin ele alınması konusunda yürütülen ILO projesi sonucu üç taraftan gelen tavsiyeler tartışıldı.

Bu toplantının diğer bir amacı, kayıtdışı ekonomi sorununa yönelik entegre ve tutarlı politikaların benimsenmesi için gereken siyasi iradenin pekiştirilmesiydi. Dolayısıyla üst düzeyde ulusal ve uluslararası katılım oldu: AB'den İstihdam, Sosyal İşler ve Eşit Fırsatlardan Sorumlu Avrupa Komisyonu Üyesi **Vladimir Špidla** ve AB Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi **Hansjörg Kretschmer**; ILO'dan Genel Müdür Yardımcısı ve Sosyal Diyalog Sektörü Direktörü **Sally Paxton**, Avrupa Bölge Direktörü **Friedrich Buttler**; Hükümetten Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı **Murat Başesgioğlu**, Sanayi ve Ticaret Bakanı **Ali Coşkun** ve Çalışma Bakanlığı Müsteşarı **Enis Yeter**; sosyal ortaklardan TİSK Yönetim Kurulu Başkanı **Tuğrul Kudatgobilik**, TÜRK-İŞ Genel Başkanı **Salih Kılıç**, HAK-İŞ Genel Başkanı **Salim Uslu** ve DİSK Genel Başkanı **Süleyman Çelebi**.

Ayrıca, Avrupa'daki sosyal ortakları temsilen ETUC'den **Grigor Gradev** ve ILO-Cenevre'den

DİSK representatives in Bursa. Individual meetings were followed by a half-day tripartite workshop, bringing together the tripartite stakeholder group to examine project objectives and methodology.

Visiting Bursa were: ILO experts from Headquarters **Ludek Rychly** (DIALOGUE), **Christopher Land-Kazlauskas** (ED/DIALOGUE) and Julie Vilorio-Williams (LED); ILO-Ankara Director Gülay Aslantepe; Nedret Eroğlu from the Directorate General of Labour and Hülya Yeşilgöz from DİSK.

High-level national conference on social dialogue was held

The "**National Tripartite Conference on Social Dialogue and Unregistered Employment**," organized by ILO-Geneva Social Dialogue Department and ILO-Ankara was held on 5 March 2006 at the Ankara Hilton.

One objective of the conference was to strengthen participants' understanding of the role of social dialogue at the local and national levels and to raise awareness of national and provincial policy makers on the ILO approach to the informal economy. During the seminar, tripartite recommendations for promoting employment and addressing informal employment in Gaziantep and Çorum were discussed.

This meeting also intended to promote the political will to adopt an integrated and coherent set of policies to address the issue of the informal economy. As such, there was high-level representation at the conference from the EC (**Vladimir Špidla**, European Commissioner for Employment, Social Affairs & Equal Opportunities and **Hansjörg Kretschmer**, Head of the EC Delegation to Turkey); the ILO (**Sally Paxton**, Executive Director of the Social Dialogue Sector; **Friedrich Buttler**, Regional





uzmanlar **Ludek Rychly**, **Ümit Efendioğlu**, **Christian Hess** ve **Dimitrina Dimitrova** konferansta sunum yaptılar.

Bunların yanı sıra, hükümetin ve sosyal tarafların Türkiye’de kayıtdışı ekonomi sorununa yönelik girişimleriyle ilgili aşağıdaki ortak sonuç bildirgesi, yapılan bir basın toplantısında kamuoyuna duyuruldu:

Üçlü Yapıda Sosyal Diyalog ve Kayıtdışı İstihdam Ulusal Konferansı Bildirgesi

Sosyal Diyalog ve Kayıtdışı İstihdam Konferansı dolayısıyla 5 Mart 2006 tarihinde Ankara’da bir araya gelen Hükümet temsilcileriyle işçi ve işveren kuruluşlarının temsilcileri aşağıdaki bildirgeyi kabul etmişlerdir:

“Türkiye’de kayıtdışı istihdam işgücünün önemli bir bölümünü etkilemekte, gerek çalışanlar, gerek iş çevreleri ve gerek Devletin işleyişi üzerinde olumsuz sonuçlar yaratmaktadır. Kayıtdışı istihdam bir yandan Türkiye’nin rekabet gücünü azaltırken, diğer yandan çalışma ve istihdam koşullarını, yasaların uygulanmasını, sosyal sigorta ve vergi sistemlerinin etkili biçimde işleyişini olumsuz yönde etkilemektedir.

Sosyal ortaklar, kayıtdışı istihdamı ortak girişimlerle birlikte Hükümetin, işveren kuruluşlarının ve sendikaların kendi alanlarında alacakları uygun önlemlerle kayıtlı işlere dönüştürecek politikalar üzerinde mutabakat sağlamak amacıyla sosyal diya-



Director for Europe, and **Gülay Aslantepe**, ILO-Ankara Director), and at the national level (**Murat Başesgioğlu**, Minister of Labour and Social Security, **Ali Coşkun**, Minister of Industry and Trade, **Enis Yeter**, undersecretary of Labour, TİSK President **Tuğrul Kudatgobilik**, TÜRK-İŞ President **Salih Kılıç**, HAK-İŞ President **Salim Uslu** and DİSK President **Süleyman Çelebi**.)

The representative the of European Trade Union Confederation (ETUC) **Grigor Gradev**, along with ILO experts from Geneva Headquarters **Ludek Rychly**, **Ümit Efendioğlu**, **Christian Hess** and **Dimitrina Dimitrova** made presentations at the conference.

The government and social partners adopted the following joint declaration on actions to address the informal economy in Turkey and presented it to the public at a press conference held during the conference.

Declaration of the National Tripartite Conference on Social Dialogue and Unregistered Employment

The representatives of the Government and of the Employers’ and Workers’ organizations, having met in Ankara on 5 March 2006, at the occasion of the National Tripartite Conference on Social Dialogue and Unregistered Employment, adopt the following Declaration:

“Unregistered employment in Turkey affects a substantial portion of the workforce, and has negative consequences for workers, as well as for businesses and the functioning of the State. While it diminishes competitiveness of the Turkish economy, it also affects working and employment conditions, the implementation of law and the effective functioning of social security and tax systems.

The participants of the Conference declare their common will to use social dialogue as an instrument in finding consensus over policies aiming to transform unregistered employment into formal jobs through joint initiatives as well as appropriate measures within the competencies of the Government, employers’

loga başvurma ortak kararlılıklarını ilan ederler.

Kayıtdışı istihdamın bu ölçüde yaygın olmasının ardındaki nedenler ülke geneli ve bölgeler ölçeğindeki eşgüdümlü hükümet stratejileri ve politikaları aracılığıyla belirlenip ele alınacaktır. Sosyal ortaklar bu stratejilerin ve politikaların belirlenmesi sürecine katılacaklar ve bunların uygulanmasında yer alacaklardır. Ayrıca, kendi özel ihtisas alanlarına göre sivil toplum temsilcilerine de danışılacaktır.

Konferans katılımcıları, ortak ILO-AB projesi çerçevesinde sağlanan teknik yardımı takdirle karşılıyorlar ve bu projenin başarısına katkıda bulunmaya hazır olduklarını beyan ederler.

5.3 Milyon Euro AB desteği, çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin ortadan kaldırılması yolunda ulusal kapasite oluşturulmasına katkı için kullanıma sunuluyor

“Türkiye’de Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması” Projesi ILO’nun 182 sayılı sözleşmesi doğrultusunda uygulanmaya başlanıyor.

Proje Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı **Murat Başesgioğlu**, Avrupa Komisyonu Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi **Hansjörg Kretschmer** ve ILO Genel Müdür Yardımcısı - Çalışmaya İlişkin Temel Haklar ve İlkeler Bölümü Müdürü - **Kari Tapiola**, İşçi-İşveren kuruluşları temsilcileri ve çok sayıda davetlinin katılımıyla Ankara’da 5 Nisan tarihinde yapılan Açılış Töreni ile resmi olarak başlatıldı.



Toplantının başlangıcında “SCREAM” (Çocuk Haklarının Eğitim, Sanat ve Medya Aracılığıyla Desteklenmesi Programı) gösterisi, çocuk işçiliğinin son-

associations and trade unions.

The causes of the high extent of unregistered employment will be identified and addressed through coordinated Government strategies and policies at the national and the regional level. The social partners will be involved in formulating these strategies and policies and will cooperate as full partners in their implementation. In addition, other representatives of the civil society will be consulted according their specific competencies.

The participants of the Conference appreciate technical assistance provided within the joint ILO-EU project and declare their readiness to contribute to its success.

The EU commits 5.3 million Euros to build national capacity in Turkey for the eradication of worst forms of child labour

The Project “Eradication of Worst Forms of Child Labour in Turkey” has started in line with the ILO Convention No. 182.

The project was officially launched at a ceremony held in Ankara on 5 April 2006. The ceremony was attended by **Murat Başesgioğlu**, Minister of Labour, **Hansjörg Kretschmer**, Head of the European Commission Delegation to Turkey, **Kari Tapiola**, ILO Executive Director for Fundamental Principles and Rights at Work, representatives of social partners and many invited guests.

At the opening of the meeting, the SCREAM (Support to Child Rights through Education, Arts and the Media) student group formed jointly by

landırılması çabalarına destek amacıyla Özel Tevfik Fikret Okulları öğrencileri tarafından sunuldu. Bu gösteri tüm konukların katılımıyla gerçekleştirildi.

Türkiye’de Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması Projesi Avrupa Komisyonu’nun doğrudan finansal katkısı ile ILO tarafından yürütülecek çocuk işçiliğine yönelik ilk proje olma özelliğine sahiptir.

ILO Uluslararası Eğitim Merkezi’nin yürüteceği sosyal diyalog projesi başladı

“Yenileşme ve Değişim için Türkiye’de Sosyal Diyalogu Güçlendirme” Projesi başlangıç toplantısı, ILO Genel Müdür Yardımcısı ve aynı zamanda Torino’daki ILO Uluslararası Eğitim Merkezi (ITC) Müdürü **Françoise Trémeaud** ve ITC Avrupa Bölgesel Programı Müdürü **Yordanka Tzvetkova**’nın katılımıyla 10 Mart 2006 tarihinde gerçekleştirildi. AB destekli bu projenin yararlanıcı kuruluşu olan Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı’da AB müktesebatına uyumlu sosyal diyalog mekanizmalarının geliştirilmesi ve güçlendirilmesi hedefleniyor.



Toplumsal Cinsiyet Haberleri

ILO- Ankara Birleşmiş Milletler’in ortak programına destek veriyor

İçişleri Bakanlığı ve KA-DER’in ortaklığı ile gerçekleştirilecek “Birleşmiş Milletler Kadınların ve Kız Çocuklarının İnsan Haklarının Korunması ve Geliştirilmesi Ortak Programı”na ILO-Ankara Ofisi diğer Birleşmiş Milletler kuruluşları ile birlikte mali destek sağladı. Programa İsviçre, İsveç, İngiltere, Danimarka, Norveç ve Kanada ülkeleri ve özel sektör kuruluşları da kaynak sağlayacaktır.

İki yıl sürecek BM Ortak Programı, altı ilde kadınlara ve kız çocuklarına yönelik daha iyi ve kadın odaklı hizmetlerin geliştirilmesini, kadın haklarının korun-

the ILO-Ankara and Private Tevfik Fikret Schools to support the effort to combat child labour, gave a short performance with the involvement of the whole audience.

The Eradication of Worst Forms of Child Labour in Turkey project will be implemented by the ILO and is the first in Turkey targeting child labour with the direct financial contribution of the European Commission.

New social dialogue project to be implemented by ILO International Training Center

The kick-off of the “Strengthening Social Dialogue for Innovation and Change in Turkey” project was held in Ankara on 10 March 2006 with the participation of ILO Executive Director and Director for the International Training Centre (ITC) in Turin **Françoise Trémeaud** and ITC Manager of Regional Programme for Europe **Yordanka Tzvetkova**. This project is being financed by the EU with the main beneficiary of

the Ministry of Labour and Social Security. It aims to develop and strengthen social dialogue mechanisms in line with the European Acquis.

Gender News

ILO-Ankara supports UN joint project on gender

The ILO-Ankara Office, along with other UN agencies, has committed funds towards the **UN Joint Programme on Promoting and Protecting Women’s and Girl’s Human Rights**, a project in partnership with the Ministry of Interior and KA-DER. Financial support for the programme is also being provided by the governments of Switzerland, Sweden, United Kingdom, Denmark, Norway and Canada and private sector companies.

The 2-year UN Joint Programme is designed to help cities develop better and more client-oriented

masını ve bu konuda bilincin artırılmasını amaçlıyor. İzmir, Van, Nevşehir, Kars, Şanlıurfa ve Trabzon illerinde yapılacak pilot uygulamaların iki yıl sonra ulusal düzeyde yaygınlaştırılması hedeflenmektedir.

BM Kalkınma Programı Yöneticisi Kemal Derviş'in katılımıyla 7 Mart tarihinde Ankara'da yapılan bu ortak programın başlangıç toplantısına ILO Türkiye Direktörü Gülay Aslantepe ve BM Toplumsal Cinsiyet Tematik Grubu ILO üyesi Ayşe Selçuk-Gençer katıldılar.

8 Mart Dünya Kadınlar Günü

TÜRK-İŞ Samsun Eğitim Merkezi'nin açılışı ve Dünya Kadınlar Günü dolayısıyla 8 Mart tarihinde Samsun'da etkinlik yapıldı. ILO ve TÜRK-İŞ'in ortaklaşa düzenlediği bu etkinliğin açılış oturumunda Türkiye Direktörü bir konuşma yaptı.

services for women and girls as well as protect and raise awareness about women's rights. Activities will be piloted in the cities of İzmir, Van, Nevşehir, Kars, Şanlıurfa and Trabzon. Once completed, efforts will be scaled up to the national level.

UNDP Administrator Kemal Derviş gave the keynote speech at the kick-off meeting of the project held in Ankara on 7 March and attended by ILO-Ankara Director Gülay Aslantepe and ILO Gender Focal Point on the UN Gender Thematic Group Ayşe Selçuk-Gençer.

International Women's Day

On 8 March 2006 ILO-Ankara Director gave a speech at the event organized by TÜRK-İŞ and ILO-Ankara for International Women's Day and the opening of the TÜRK-İŞ Training Center in Samsun.

KISA . . . KISA . . .

ILO Türkiye Direktörü Gülay Aslantepe'nin ILO'yu temsil ettiği diğer etkinlikler:

- 10-11 Şubat, İstanbul – TİSK ve Hürriyet İnsan Kaynakları tarafından düzenlenen **Kadın İstihdamı Zirvesi**'nde "Kadın Eğitimi ve Sosyal Dışlanma" konulu bir tebliğ sundu.
- 13 Mart, Ankara – MEMUR-SEN Konfederasyonu Kadın Kolları tarafından düzenlenen programın **Globalleşen Kadın Sorunları ve Çözüm Stratejileri** panelinde konuşmacı olarak katıldı.
- 30 Mart, Ankara – ÇSGB'nin küreselleşen ekonomide sosyal standartların artan önemini vurgulamak ve bu konuda kamu kurum ve kuruluşları bilgilendirmek amacıyla düzenlendiği **Uluslararası Ticarete Sosyal Standartlar** konferansına katıldı.
- 1-2 Nisan, Ankara – İş Müfettişleri Derneği'nin Ankara Ticaret Odası'nda düzenlediği **İş Yaşamı ve Denetimi Kongresi** açılışında konuşma yaptı.
- 2 Nisan, İstanbul – Kadın istihdamı alanında çalışan akademisyenler ve kadın aktivistlerin politika önceliklerini tanımlamayı amaçladığı **Kadın İstihdamı Toplantısı**'na katıldı.
- 14 Nisan, Ankara – Dünya Bankası, Hazine Müsteşarlığı, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ve Devlet Planlama Teşkilatı'nın ortaklaşa düzenlediği **Türkiye'de İşgücü Piyasaları ve İstihdamın Yaratılması** konulu konferansa katıldı.

IN BRIEF

ILO-Ankara Director Gülay Aslantepe represented the ILO by participating in the following activities:

- 10-11 February, İstanbul – presentation of paper on "Women's Education and Social Exclusion" at the **Women's Employment Summit**, organized by TİSK and Hürriyet İnsan Kaynakları
- 13 March, Ankara – speaker at a panel discussion on **Women's Problems in a Globalized World and Strategies to Address**, organized by the Women's Branch of MEMUR-SEN Confederation
- 30 March, Ankara – conference on **Social Standards in International Trade** organized by the Ministry of Labour and Social Security to increase awareness on the issues and provide information to state institutions
- 1-2 April, Ankara – opening speech at the **Work and Labour Inspection Congress** held at the Ankara Chamber of Commerce and organized by the Labour Inspectors Association
- 2 April, İstanbul – **Women's Employment** meeting which brought together academics and activists working in the field of women's employment
- 14 April, Ankara – conference on **Labour Markets and Employment Generation in Turkey** jointly organized by the World Bank, Undersecretariat of Treasury, Ministry of Labour and Social Security and State Planning Organization

IPEC'TEN HABERLER

Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP) ve GAP Bölge Kalkınma İdaresi Başkanlığı tarafından yürütülen ve ILO-IPEC tarafından teknik destek sağlanan “Batman, Şanlıurfa ve Gaziantep illerinde Sokakta Çalışan Çocukların Rehabilitasyonu” projesi kapsamındaki etkinlikler devam ediyor. 8 Aralık 2005 tarihinde Batman’da gerçekleştirilen eylem komitesi toplantısında alınan karar doğrultusunda 6-8 Şubat 2006 tarihleri arasında öğretmen eğitimleri gerçekleştirildi. Batman’da çalışan ve çalışma riski altında bulunan çocukların yoğun olarak devam ettiği ilköğretim okullarından toplam 228 öğretmenin katıldığı programda IPEC Ulusal Program Koordinatörü **Nejat Kocabay**, Milli Eğitim Bakanlığı İlköğretim Genel Müdürlüğü Şube Müdürü **Yaşar Koçak** ve Eğitim Uzmanı **Şevket Yakar** kolaylaştırıcı olarak görev aldılar. Risk altındaki çocukların belirlenmesinde öğretmenlerin rolü, çalışan çocukların okul terk riskleri, devamlılık ve performanslarının artırılması konularında katılımcılara deneyimlerini aktardılar.

Avrupa Komisyonu tarafından finansmanı sağlanan ve Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının yararlanıcı kuruluş olduğu “Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması” isimli ILO-IPEC projesi teknik destek ekibinin personeli görevlerine başladılar. Bu kapsamda **Osman Zaim**, Baş Teknik Danışman; **Feyhan Evitan Canbay**, Çocuk İşçiliği İzleme Uzmanı; **Deniz Tosun**, Eğitim Yönetim Uzmanı; **Osman Adıktulu**, Politika Tanınırlık Uzmanı, **Başak Barbaros**, Finans ve Satın Alma Uzmanı ve **Özge Esin Soley**, İdari Asistan olarak IPEC ailesine katılmış oldular. Personel seçim süreci ve projenin başlangıç çalışmalarında ILO IPEC Genel Merkezi’nden Doğu Avrupa, Orta Asya ve Türkiye sorumlusu **Klaus Guenther** resmi ziyaretlerde bulunarak, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Milli Eğitim Bakanlığı, Avrupa Komisyonu Türkiye Delegasyonu ve Merkezi Finans ve İhale Birimi yetkilileriyle görüşmeler gerçekleştirdi.

NEWS FROM IPEC

Activities under the “Rehabilitation of Children Working in the Streets at Batman, Şanlıurfa and Gaziantep” are continuing in these provinces. The project is being implemented jointly by the United Nations Development Programme (UNDP) and GAP Regional Development Administration with the technical assistance of the ILO-IPEC. As a project activity, training of teachers was realized on 6-8 February 2006 in line with the decision of the Action Committee which met in Batman on 8 December 2005. Participating in the training were 228 teachers working at primary schools in Batman neighborhoods where children working in streets or facing such risk lived. **Nejat Kocabay**, IPEC National Programme Coordinator; **Yaşar Koçak** from the Branch Directorate of the Directorate General of Primary Education and education expert **Şevket Yakar** were facilitators in the training activity. Facilitators shared their experience with trainees in such areas as the role of teachers in identifying children under risk, risk of dropping out of school and ways of enhancing school attendance and performance.

The technical support team started its work on the ILO-IPEC “Elimination of Worst Forms of Child Labour” in which the Ministry of Labour and Social Security stands as the main beneficiary. Within this framework, Chief Technical Adviser **Osman Zaim**, Child Labour Monitoring Expert **Feyhan Evitan Canbay**, Education Management Expert **Deniz Tosun**, Policy Advocacy Expert **Osman Adıktulu**, Finance and Procurement Manager **Başak Barbaros** and Administrative Assistant **Özge Esin Soley** have joined the IPEC family. During the selection of staff for the team and inception phase of the project, **Klaus Guenther** who is in charge of Eastern Europe, Central Asia and Turkey on behalf of ILO-IPEC Headquarters paid official visits to the Ministry of Labour and Social Security, Ministry of National Education, EC Delegation to Turkey and the staff of the CFCU.

TİSK ve TÜRK-İŞ tarafından ortaklaşa yürütülen Adana'da En Kötü Biçimlerdeki Çocuk İşçiliğinin Sona Erdirilmesi projesinin tanıtım toplantısı düzenlendi

Türkiye İşveren Sendikalar Konfederasyonu (TİSK) ve Türkiye İşçi Sendikaları Konfederasyonu (TÜRK-İŞ) tarafından yürütülecek "En Kötü Biçimlerdeki Çocuk İşçiliğinin İşçi ve İşveren Ortak Girişimiyle Sona Erdirilmesi" projesi tanıtım toplantısı 15 Aralık 2005 tarihinde Adana Valiliği, Adana Büyükşehir Belediye Başkanlığı, Çukurova Üniversitesi, ilgili kamu kurum ve kuruluşları, işçi ve işveren kuruluşları ve sivil toplum kuruluşları temsilcilerinin katılımıyla gerçekleştirildi. Toplantıda katılımcıların proje çerçevesinde ILO-IPEC, TİSK ve TÜRK-İŞ ile olası işbirliği alanları tartışıldı, projenin etkin ve verimli yürütülmesine yönelik görüş alışverişinde bulunuldu.

ILO-IPEC ile Sosyal Hizmetler ve Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Müdürlüğü tarafından birlikte yürütülen "11 İlde Sokakta Çalışan Çocukların Eğitime Yönlendirilmesi" projesi kapsamında Diyarbakır'da 22 Aralık 2005 tarihinde, Bursa'da 18 Ocak ve 16 Şubat 2006 tarihlerinde, İstanbul'da 27 Şubat 2006 tarihinde, Kocaeli'nde 28 Şubat 2006 tarihinde İl Eylem Komitesi toplantıları gerçekleştirildi.

Ankara, Bursa ve İzmir'de Mobilya Sektöründe Çalışan Çocukların Eğitime Yönlendirilmesi projesi ara değerlendirme toplantısı yapıldı

ILO-IPEC ile Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı İş Teftiş Kurulu Başkanlığı tarafından ortaklaşa yürütülen projede görevli iş müfettişleri, Ankara, İzmir ve Bursa grup başkanları ve sosyal çalışmacıların katılımıyla 19-22 Aralık 2005 tarihleri arasında Kızılcahamam'da ara dönem değerlendirme toplantısı gerçekleştirildi. İş Teftiş Kurulu Başkanı **Faik Arseven** başkanlığında gerçekleştirilen ve ILO IPEC Türkiye Ofisi çalışanlarının da yer aldığı toplantıda projenin başlangıcından bu yana gerçekleştirilen etkinlikler değerlendirildi ve önümüzdeki döneme ilişkin çalışma planları güncellendi. Projenin henüz birinci yıl sonunda proje sonu hedeflerinin üzerinde çocuk ve aileye ulaşması ve hizmet götürmesi İş Teftiş Kurulu Başkanlığının çocuk işçiliği projelerinin yönetiminde ne kadar donanımlı ve deneyimli olduğunun da bir göstergesi olarak değerlendirilebilir.

Promotion meeting for the project "Elimination of Worst Forms of Child Labour in Adana" implemented jointly by TİSK and TÜRK-İŞ

The meeting to promote the project "Elimination of Worst Forms of Child Labour through the Joint Action of Employers and Workers" to be implemented by the Confederation of the Unions of Employers (TİSK) and Trade Union Confederation of Turkey (TÜRK-İŞ) was held on 15 December 2005 with the participation of the Governorate of Adana, Greater Municipality of Adana, Çukurova University and representatives from various governmental agencies, workers' and employers' and civil society organizations. During the meeting, participants discussed the potential areas of cooperation for ILO-IPEC, TİSK and TÜRK-İŞ and exchanged opinions on ways of effective and efficient project implementation.

Under the project "Referring to Schools of Children Working in Streets in 11 Province Centers" implemented by the ILO-IPEC and the General Directorate of Social Services and Child Protection Agency (SHÇEK), the Provincial Action Committees met on the following days: Diyarbakır - 22 December 2005; Bursa - 18 January and 16 February 2006; İstanbul - 27 February 2006; and Kocaeli - 28 February 2006.

Interim Evaluation Meeting for the project "Referring to Schools of Children Working in Furniture Sector in Ankara, Bursa and İzmir

Labour inspectors working for the project jointly implemented by ILO-IPEC and the Labour Inspection Board of the MoLSS, group leaders from Ankara, İzmir and Bursa and social workers gathered in Kızılcahamam on 19-22 December 2005 for an interim evaluation. In the meeting chaired by **Faik Arseven**, Head of the Board of Labour Inspectors and also attended by the ILO-IPEC staff in Turkey, an overall evaluation was made concerning the progress of the project since it started and work plans for near future were updated. The fact that the project within its first year has already reached and delivered services to more children and families than originally targeted may be taken as an indicator of the competence and experience of the Board of Labour Inspectors in implementing child labour related projects.

Adana Karataş'ta Eylem Komitesi toplantısı yapıldı

Milli Eğitim Bakanlığı İlköğretim Genel Müdürlüğü ile Adana Karataş'ta ortaklaşa yürütülmekte olan "Mevsimlik tarım işlerinde en kötü biçimlerdeki çocuk işçiliğinin eğitim yoluyla sona erdirilmesi" projesi İl Eylem Komitesi toplantısı 21 Aralık 2005 tarihinde İlköğretim Genel Müdür Yardımcısı **Selahattin Şahin**'in kolaylaştırıcılığında gerçekleştirildi. Proje çıktılarının katılımcılarla paylaşıldığı toplantıda önümüzdeki dönemde yapılacak çalışmalar için alınabilecek yerel katkılar tartışıldı.

Bir başka etkinlik olarak, Sosyal Hizmetler ve Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Müdürlüğü İl Sosyal Hizmet Müdürleri hizmet içi eğitim programı 13-17 Mart 2006 tarihleri arasında 81 İl Müdürü ve/veya Müdür Yardımcısı katılımıyla Antalya Kemer'de gerçekleştirildi. 13-14 Mart tarihleri arasındaki oturumlarda IPEC Ulusal Program Koordinatörü Nejat Kocabay ve SHÇEK-ILO ortak projesi koordinatörü **Üzeyir Tekin** katılımcılarla 11 ilde yürütülen proje çıktılarını paylaştılar ve projeden edinilen deneyimin diğer illere de aktarılmasını sağladılar.

"Türkiye'de Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması" Projesi Mart 2006'da uygulanmaya başladı

Proje, hükümetin çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin 2015 yılı itibarıyla ortadan kaldırılmasında, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı (ÇSGB) Çalışan Çocuklar Bölümü (ÇÇB)'nün kapasitesinin iyileştirilmesine yönelik stratejisine uygun bir teknik destek programıdır.

ILO uzmanlarından oluşan Merkez Teknik Destek Ekibi, ÇÇB'deki eş-uzmanlarla işbirliği içinde çalışacaktır. Bu suretle ILO, yararlanıcı kuruluş olan ÇSGB-ÇÇB'ye, 7 il'de (Çankırı, Kastamonu, Ordu, Erzurum, Elazığ, Van and Sinop) çocukların çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinden çekilmesi için ulusal ve bölgesel kapasite geliştirilmesi, farkındalık artırıcı faaliyetlerin desteklenmesi ve risk altındaki çocukların bu tip işlere girmesinin önlenmesine yönelik çabalarında, teknik destek sağlayacaktır.

Proje Türkiye'de başlıca iki alana odaklanacaktır:

(1) **Ulusal Politika Düzeyinde**, istismara açık çocuk

Action Committee meeting in Karataş, Adana

On 21 December 2005, the Provincial Action Committee held its meeting under the "Elimination of Worst Forms of Child Labour in Seasonal Commercial Agricultural Works through Education" project implemented in Karataş, Adana in collaboration with the General Directorate of Primary Education (MoNE). Facilitated by **Selahattin Şahin**, Deputy Director General of Primary Education, the meeting focused on project outcomes and discussed possible local support that could be mobilized in the near future.

Another activity was the in-service training of Provincial Directors of the SHÇEK, taking place in Kemer, Antalya on 13-17 March 2006 with the participation of 81 Provincial Directors and Deputy Directors. During sessions held on 13-14 March 2006, IPEC National Project Coordinator Nejat Kocabay and **Üzeyir Tekin**, coordinator of the SHÇEK-ILO joint project shared with participants the project outcomes in 11 provinces.

The "Eradication of Worst Forms of Child Labour in Turkey" Project has started in March 2006

In the context of eliminating worst forms of child labour in Turkey by 2015, this technical assistance project focuses on enhancing the capacity of the Child Labour Unit (CLU) of the Ministry of Labour and Social Security (MoLSS).

Under the project, the Central Technical Assistance Team comprising ILO experts will work in close cooperation with their counterparts in the CLU. Within this project framework, the ILO will provide technical support and assistance to the MoLSS-CLU, which is the Project Beneficiary, in 7 provinces (Çankırı, Kastamonu, Ordu, Erzurum, Elazığ, Van and Sinop) in building regional capacity to combat child labour, launching of awareness-building activities and in efforts to prevent the employment of children under risk.

The Project will focus mainly on two areas in Turkey:

(1) **At national policy level** - mainstreaming exploit-

işçiliği konularının ulusal kurumların program, politika ve stratejilerinde yer almasının sağlanması ve bir Çocuk İşçiliği İzleme Sisteminin kurulması,

(2) **İl ve Yerel Düzeylerde**, yedi ilde pilot programlar uygulayacak olan İl Proje Koordinasyon Ofislerinin kurularak tehlikeli koşullarda çalışan çocuklara ulaşılması, eğitim ve danışmanlık hizmetleri sağlayarak çocuk işçiliğinin önlenmesi ve çocukların iş hayatından çekilmesinin sağlanması.

2007 yılı sonuna kadar ulaşılabilecek sonuçlar, Türkiye’de çocuk işçiliğinin ortadan kaldırılması çalışmalarına destek sağlayacaktır.

Türkiye’de Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması Projesi: Program ve Ulusal Yönlendirme Komite toplantıları yapıldı

Avrupa Komisyonu tarafından finansmanı sağlanan ve Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının yararlanıcı kuruluş olduğu “Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması” isimli ILO-IPEC projesi program ve Ulusal Yönlendirme Komiteleri toplantıları 15-16 Mart 2006 tarihlerinde ÇSGB-Çalışma Genel Müdürlüğü Çalışan Çocuklar Bölümü toplantı salonunda gerçekleştirildi.

Toplantıya, ÇSGB-Müsteşar Yardımcısı ve Ulusal Yönlendirme Komitesi Başkanı **Ahmet Erdem**, ILO Türkiye Direktörü Gülay Aslantepe, Çalışma Genel Müdürü ve Program Yönlendirme Komitesi Başkanı **Cengiz Delibaş**, Çalışan Çocuklar Bölüm Başkanı **Murat Ayhan Başaran**, AB Sosyal Politika Sektör Sorumlusu **Numan Özcan**, MFİB İhale Yöneticisi **Levent Şahin**, ILO Proje Baş Teknik Danışmanı **Osman Zaim**, Komite üyesi sosyal ortaklar (TÜRK-İŞ, HAK-İŞ, DİSK, TESK, TİSK), MEB, Adalet, İçişleri Bakanlıkları, SHÇEK, UNICEF ve üniversite temsilcileri katıldı.

Projenin başlangıç aşamasında ilgili tarafların destek ve onaylarının alınması açısından oldukça önemli olan toplantılarda oybirliği ile alınan kararlarla, proje ve faaliyetlerinin yürütülmesi konusunda tam mutabakat oluştu.

Türkiye’de Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması Projesi : İl Program Koordinasyon Ofisleri hayata geçiyor

Avrupa Komisyonu tarafından finansmanı sağlanan ve Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının yararlanıcı kuruluş olduğu “Çocuk İşçiliğinin En Kötü Biçimlerinin Ortadan Kaldırılması” ILO-IPEC projesi kapsamında 7 il’de kurulması planlanan ve

active child labour issues in the programmes, policies and strategies of national agencies and establishing a child labour monitoring system.

(2) **At provincial and local level** - reaching children working in hazardous conditions through the establishment of Provincial Project Coordination Offices in 7 pilot provinces and preventing child labour and withdrawing children from working life by providing education and counseling services.

Outcomes to be achieved by the end of 2007 will consolidate efforts to eliminate child labour in Turkey.

Project for the Eradication of Worst Forms of Child Labour in Turkey: Programme and National Steering Committee meetings held

The Programme and National Steering Committee meetings of the ILO-IPEC Project “Eradication of Worst Forms of Child Labour”, financed by the European Commission where the Ministry of Labour and Social Security (MoLSS) is the main beneficiary, were held on 15-16 March 2006 at the conference hall of the MoLSS.

Participants at the meetings included: **Ahmet Erdem**, MoLSS Deputy Undersecretary and Chair of the National Steering Committee; **Gülay Aslantepe**, Director, ILO-Turkey; **Cengiz Delibaş**, Director General of Labour and Chair of Programme Steering Committee; **Murat Ayhan Başaran**, Head of Working Children Unit; **Numan Özcan**, from EU Social Policies Sector; **Levent Şahin**, CFCU manager; **Osman Zaim**, ILO Project Chief Technical Advisor; representatives of social partners (TÜRK-İŞ, HAK-İŞ, DİSK, TESK, TİSK) and of the ministries of Education, Justice and Interior as well as representatives from the SHÇEK, UNICEF, NGOs and universities.

These meetings were of utmost importance in terms of ensuring the solid support and approval of all relevant parties at the project’s inception stage. In fact, there was consensus in all decisions taken and full consensus was reached on the implementation of the projects and associated activities.

Project for the Eradication of Worst Forms of Child Labour in Turkey: Provincial Programme Coordination Offices start their work

The project foresees the establishment of Provincial Programme Coordination Offices (PPCOs) in 7 provinces where the project for the “Eradication of Worst Forms of Child Labour” is to be implemented. These offices will function also as social support centers.

“sosyal destek merkezi” olarak da işlenmesi planlanan İl Program Koordinasyon Ofislerinde (İPKO) görev yapmak üzere 21 personel işe alındı ve başlangıç eğitimi verildi.

Her İPKO ofisinde 1 koordinatör ve 2 sosyal çalışma uzmanı, sorumlu oldukları il’de çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin ortadan kaldırılması için çalışacaklar.

As part of the PPCO establishment process, 21 staff members who will work in these offices were recruited and given initial training.

There will be one coordinator and 2 social workers in each PPCO in charge of conducting relevant activities for the elimination of worst forms of child labour in that province.

ILO CENEVRE’DEN HABERLER - NEWS FROM ILO GENEVA

ILO’nun yıllık İstihdam Raporu’na göre küresel işsizlik artmaya devam ediyor, bugün gençler toplam işsizlerin yarısını oluşturuyor

ILO annual jobs report says global unemployment continues to grow, youth now make up half those out of work

ILO tarafından kamuoyuna açıklanan yıllık “Küresel İstihdam Eğilimleri”^{**} raporuna göre tüm dünyadaki işsizlerin sayısı 2005 yılında daha da artmıştır. Buna göre, ekonomik büyümedeki canlılık, iş arayan insan sayısının artmasını önleyememiştir. İşsizler arasında gençlerin sayısı giderek artmaktadır.

ILO raporuna göre, birçok ekonominin GSYH büyümesini yeni işlere veya ücret artışlarına dönüştürmedeki başarısızlığı, ardarda gelen doğal felaketler ve artan enerji fiyatlarıyla bir araya geldiğinde, bu durumdan özellikle ağır biçimde etkilenenler çalışan yoksullar olmuştur.

ILO raporu, 2005 yılında dünyada gerçekleşen yüzde 4.3’lük GSYH artışına rağmen, tüm dünyada aşırı yoksulluk içindeki 500 milyonu aşkın insandan yalnızca 14.5 milyonu kişi başına günde 1 dolarlık kazançla belirlenen yoksulluk sınırının üstüne çıkabilmiştir.

Dahası, 2005 yılında tüm dünyadaki 2.8 milyar çalışanın 1.4 milyarının kazancı, kendilerini ve ailelerini günde 2 dolarlık yoksulluk sınırının üzerine çıkarmalarına yetmemektedir. ILO’nun belirlemelerine göre bu sayı bundan on yıl öncesi ile aynıdır.

ILO Genel Müdürü Juan Somavia konuya ilişkin şunları söylemiştir: “Bu yılın raporu bir kez daha göstermektedir ki, tek başına ekonomik büyüme, istihdam alanındaki küresel ihtiyaçları karşılamaya yetmemektedir. Bu durum, birçok ülkede yoksul-

luğun azaltılmasını engellemektedir. Bugün de çok büyük boyutlara ulaşan küresel bir istihdam krizi yaşamaktayız. İnsana yakışır iş açığı kendi kendine ortadan kalkmayacaktır. Bu konularda yeni politikalara ve uygulamalara ihtiyacımız var.”

Resmi tahminlere göre, birbirini izleyen iki yıllık bir azalmanın ardından işsizlik oranı yüzde 6.3’te aynı kalmıştır. Toplam işsiz sayısı 2005 yılı sonunda 191.8 milyondur. Bu, 2004 yılına göre 2.2 milyon, 1995 yılına göre ise 34.4 milyonluk bir artış anlamına gelmektedir. ILO’ya göre “çalışmakta” olan insan sayısı daha öncesine göre en yüksek düzeye çıkarken, işsiz sayısı da en üst düzeydedir.^{**}

Dünyadaki işsizlerin hemen hemen yarısını 15 ile 24 yaş arası gençler oluşturmaktadır ve gençler arasında işsiz kalma olasılığı yetişkinlere göre üç kat daha fazladır. ILO, tüm dünyada çalışabilecek yaştaki nüfusun yüzde 25’ini gençlerin oluşturduğu gerçeğinden hareketle bu rakamı hayli “sorunlu” bulmaktadır.

ILO’nun ulaştığı saptamalardan biri de, hizmetler sektörünün toplam istihdamdaki payının bir tek Orta Doğu ve Kuzey Afrika dışındaki bütün bölgelerde son 10 yıl içinde önemli ölçüde artmış olmasıdır. Hizmetler sektörünün bu son on yıl içinde sergilediği gelişmenin aynen sürmesi halinde bu sektör en fazla istihdam sağlama açısından kısa sürede tarımın yerini alacaktır.

Bu eğilimlere bakıldığında, kalkınma ve büyüme stratejilerinin yeniden belirlenmesi gerekecektir.

Birçok ülkede tarım kesimindekiler kırsal yoksulluk içindedirler ve kentlerde daha iyi bir iş bulma umudu taşımaktadırlar; ne var ki fiilen buldukları, eski durumlarına göre bir iyileşme sağladığı söylenemeyecek olan gelip geçici işler ve küçük ticaretten ibarettir. Kalkınma sürecinin yoksullukta azalma sağlaması isteniyorsa politikaları belirleyenlerin bu tür konuları da ele almaları gerekecektir.

Rapora göre kadınlarla erkekler arasındaki istihdam açığı son on yılda bir ölçüde kapansa bile yine de büyüktür. İstihdam edilen yetişkin kadınların oranı 1995 yılında yüzde 51.7 iken, bu oran 2005 yılında yüzde 52.2'ye çıkmıştır. 2005 yılında dünyadaki toplam işgücünün yaklaşık yüzde 40'ını kadınlar oluşturmaktaydı.

Raporda belirtildiğine göre kadınların işgücü piyasasında faal olma durumları bölgelere göre farklılık göstermektedir. İşgücü piyasasında faal durumda olan kadın sayısı Latin Amerika ve Karayipler'de azalırken Orta Doğu ve Kuzey Afrika'da esasen çok düşük düzeylerde kalan kadınların katılımında artış görülmüştür. Genel olarak bakıldığında kadınların işgücüne katılım oranlarında 1980'ler ile 1990'ların başında görülen artış eğilimi Güney-Doğu Asya ve Güney Asya gibi bölgelerde duraklarken Orta ve Doğu Avrupa (AB dışı) ve BDT'de, Doğu Asya ve Sahra Güneyi Afrika'da tersine dönmüştür.

Bölgesel eğilimler

İşsizlikte en büyük artış Latin Amerika ve Karayipler'de görülmüş, 2004 ile 2005 yılları arasında işsiz sayısı 1.3 milyon artarken işsizlik oranı da 0.3 puan artarak yüzde 7.7'ye yükselmiştir. Ayrıca, Orta ve Doğu Avrupa (AB dışı) ile BDT'de de işsizlik yıldan yıla artmış, 2004'te yüzde 9.5 iken 2005'te yüzde 9.7'ye çıkmıştır.

Gelişmiş ekonomiler ve AB'de ise 2004 yılında yüzde 7.1 olan işsizlik oranı 2005 yılında yüzde 6.7'ye inmiştir.

İşsizlik oranları Asya'nın alt bölgelerinde önemli bir değişiklik göstermemiştir. Doğu Asya'da işsizlik oranı yüzde 3.8 ile dünyadaki en düşük düzeydedir. İşsizlik oranı Güney Asya'da yüzde 4.7, Güney Doğu Asya ve Pasifik'te ise yüzde 6.1'dir.

Dünya'da işsizlik oranının en yüksek olduğu bölge 2005 yılındaki yüzde 13.2'lik oranla Orta Doğu ve Kuzey Afrika'dır. Bu bölgeyi yüzde 9.7'lik işsizlik oranı ile Sahra Güneyi Afrika izlemektedir. Bu bölge, aynı zamanda çalışan yoksulların görece en büyük paya ulaştığı bölgedir. Bu da, söz konusu bölgede insana yakışır işlere acilen gerek duyulduğuna işaret etmektedir.

İstihdam/nüfus oranları – çalışabilir yaştaki nüfus içinde fiilen istihdam olunanların oranı – da bölgelere göre farklılık göstermektedir. 2005 yılında bu oran Doğu Asya'da yüzde 71.1 ile en yüksek düzeydedir. Ancak aynı bölge, 3.5 puanlık düşüşle aynı zamanda son on yıl içinde bu oranda en büyük düşüşün gerçekleştiği bölgedir. 2005 yılında en düşük oranın görüldüğü bölge ise yüzde 46.4 ile Orta Doğu ve Kuzey Afrika'dır.

Günde 1 dolar kazanarak çalışanlarla tanımlanan yoksul çalışanların sayısı, 2.5 milyonluk bir artışın görüldüğü Sahra Güneyi Afrika ile sayının aşağı yukarı aynı kaldığı Orta Doğu ve Kuzey Afrika dışında bütün bölgelerde 2005 yılında azalma göstermiştir. Günde 2 dolardan az kazanan çalışan yoksulların sayısı ise Orta ve Doğu Avrupa'da (AB dışı), BDT'de, Latin Amerika ve Karayipler'de ve en fazla da Doğu Asya'da azalmıştır. Buna rağmen bu konumda olanların sayısı Güney-Doğu Asya ve Pasifik, Güney Asya, Orta Doğu, Kuzey Afrika ve özellikle Sahra Güneyi Afrika'da artmıştır.

Rapor'da belirtildiğinde göre yüksek enerji maliyetlerinin yoksulluk ve işsizlik üzerindeki etkileri de bölgelere göre değişmektedir. 2015 yılına kadar yoksulluğun yarı yarıya azaltılmasını öngören Binyıl Kalkınma Hedefine (BKH) ulaşabilecek durumdaki bir bölge olarak Asya'da bu etki ancak yüksek enerji maliyetlerinin sürmesi durumunda önemli boyutlara ulaşabilecektir. Sahra Güneyi Afrika'da ise – ki bu bölge yoksullukla ilgili BKH açısından çok gerilerdedir – yükselen enerji maliyetlerinin olası kısa dönem etkileri önemli boyutlara ulaşacak ve daha uzun dönemde kimi ülkelerde görülen umut verici gelişmelerin önüne kesebilecektir.

Rapor bu konuların yanı sıra gerek doğal felaketlerden sonra gerekse hem gelişmiş hem de gelişmekte olan ülkelerde milyonlarca çalışanı ve yüz binlerce işletmeyi ilgilendiren bir konu olarak tekstil ve giyim

sanayi ürünleri ticaretindeki kotaları kaldıran yeni rejimin ardından yeni iş sahaları açılmasının ve iş-gücü piyasasının toparlanmasının önemine de işaret etmektedir.

Rapora göre, yoksulluğun azaltılmasının ancak daha fazla ve daha iyi iş sağlanmasıyla mümkün olabileceği görüşü, özellikle Afrika söz konusu olduğunda bugün daha geniş kabul görmektedir. 2005 yılındaki BM Zirvesi'nde yapıldığı gibi istihdam yaratma ko-

nusunu ekonomik ve sosyal politikaların merkezine yerleştirmenin öneminin daha fazla kavranması ileriye doğru atılan bir adımdır.

* *Global Employment Trends Brief* (Küresel İstihdam Eğilimleri Özeti) 2006, Uluslararası Çalışma Ofisi, Cenevre (<http://www.ilo.org/public/english/employment/strat/download/getb06en.pdf>).

** "Çalışmakta" ifadesi, ILO'nun tanımına göre istihdam olunan herkesi kapsar. Kendi hesabına çalışanlar, ücretli çalışanlar ve ücretsiz çalışan aile üyeleri bu kapsama girer. "İstihdam olunan" ve "çalışmakta" ifadeleri burada aynı anlama gelmektedir.

ILO Yönetim Kurulu 295. Oturumunu tamamladı

Toplantıda Myanmar ve Belarus'taki işçi sorunlarının yanı sıra küreselleşme ve göçle ilgili konular ele alındı

ILO Governing Body concludes 295th session

Considers labour situation in Myanmar and Belarus, as well as globalization and migration issues

ILO Yönetim Kurulu 295. oturumunu Mart 2006 ayı sonunda Cenevre'de tamamladı. Toplantıda üç tarafı temsil eden delegeler, Myanmar, Belarus, Kolombiya ve diğer ülkelerde temel işçi haklarından küreselleşme ve göçle ilgili konulara kadar çeşitli başlıkları tartıştılar.

Yönetim Kurulu'nun Küreselleşmenin Sosyal Boyutu Çalışma Grubu, 2005 yılı BM Dünya Zirvesi sonuçlarını ve takibini ve büyüme, yatırım ve istihdam arasındaki bağlantıları ele almanın yanı sıra, 2007 yılında yapılacak "Adil bir Küreselleşme için İnsana Yakışır İş ILO Forumu" fikrini görüştü.

Avrupa Kalkınma ve İnsani Yardımlar Komiseri Louis Michel, Çalışma Grubuna hitaben yaptığı konuşmada, "ortada olmayanın, iş değil, bunu sağlayacak finansal kaynaklar olduğunu" belirtti. Komiser, "herkes için insana yakışır iş" sağlanmasında ILO ile AB arasında daha yakın işbirliği oluşturulması çağrısında bulundu.

Yönetim Kurulu, ILO Genel Müdüründen Denizlerde Çalışma Sözleşmesi 2006'nın yaygınlaştırılması için hazırlık çalışmalarına başlanmasını talep etti. Uluslararası Çalışma Konferansı'nın 2006 Şubat ayında denizcilikle ilgili özel bir oturumda kabul ettiği bu sözleşme tüm dünyadaki 1.2 milyon denizci için ayrıntılı hükümler getirmekte, dünya ticaretinin

yüzde 90'nın gerçekleştiği denizcilik sektöründe küresel rekabetin sosyo-ekonomik zeminini oluşturmaktadır.

Yönetim Kurulu toplantısında ayrıca, ILO'nun istihdamın yaygınlaştırılması ve sosyal koruma gibi alanlardaki etkinlikleri de görüşüldü. Yönetim Kurulu, Uluslararası Çalışma Konferansı'nın 2005 Haziran ayındaki 93. oturumunda Gençlerin İstihdamı ile İlgili Kararının takibi çerçevesinde ILO'nun gençliğin istihdamı ile ilgili planları değerlendirdi.

Yönetim Kurulu, 1930 tarih ve 29 sayılı Zorla Çalıştırma Sözleşmesi'ne Myanmar hükümetince uyulması konusunu da ele aldı. Yönetim Kurulu, bu ülkede zorla çalıştırma uygulamasının kaldırılması yönünde anlamlı bir ilerleme sağlanamamış olmasından duyduğu kaygıları ifade etti. Komiteyi kaygılandıran bir başka husus da zorla çalıştırma uygulamasından yakınan kişilerin kovuşturmayla uğramalarıdır ve Yönetim Kurulu bu kişilerin hemen serbest bırakılmalarını istedi. Yönetim Kurulu, bu yıl gerçekleştirilecek Uluslararası Çalışma Konferansı'nın, Myanmar'ın bu sözleşmeye uymasını sağlamak üzere gerçekleştirilecek girişimleri ele almasına ve bu uygulama konusunda şikayette bulunan kişilerin kovuşturmayla uğramamaları için başvurulacak yolları değerlendirmesine karar

Göç

Yönetim Kurulu'nun Sektörel ve Teknik Toplantılar ve İlgili Konular Komitesi Yönetim Kurulu'nun İşgücü Göçü Çok Taraflı Çerçevesi'ni dikkate almasını ve Genel Müdürün bunu yayınlamak üzere yetkilendirmesini tavsiye etti. Uluslararası Çalışma Konferansı katılımcıları tarafından 2004 yılında üzerinde anlaşmaya varılan göçmen işçiler eylem planının bir parçasını oluşturan Çok Taraflı Çerçeve, üç taraftan uzmanların 31 Ekim-2 Kasım 2005 tarihlerinde Cenevre'de yaptıkları toplantıda benimsenmişti.

Çerçeve, dokuz bölümde 15 ilke içermektedir. Bu ilkeler, diğer başlıkların yanı sıra, insana yakışır iş, uluslararası işbirliğinin yolları, göçmen işçilerin korunması, işgücü göçünün yönetimi, sosyal bütünleşme ve kapsam, işçi göçü ve kalkınma gibi konularla ilişkilidir. Çerçevenin iki eki bulunmaktadır. Bu Eklerden birincisi, Çerçevde atıfta bulunulan göçmen işçilerle ilgili uluslararası belgelerin bir listesini içermektedir. Ek II ise gerek menşe, gerekse gelinen ülkelerdeki örnek işgücü göçü politikalarını derleyip sunmaktadır. Bu derleme, yeni politikaları ve programları dikkate almak amacıyla belirli aralıklarla güncellenecektir.

Çerçeve, halen uygulanmakta olan eylem planını oluşturan 7 öğeden biridir. Ofis, eylem planı bağlamında, bu çerçevenin işçi göçü politikalarının hazırlanmasında ve uygulanmasında kullanımını yaygınlaştırma amacındadır.

Sendikal özgürlükler

Yönetim Kurulu, ILO Sendikal Özgürlükler Komitesi'nin 340 ve 341 sayılı raporlarını onayladı. Komite, Mart ayında yaptığı toplantıda bu konudaki 37 dosyayı görüşmüştür. Komitenin önünde halen 122 dosya bulunmaktadır. Komite, bu bağlamda Belarus, Kolombiya, Myanmar ve Nepal'daki durumlara özel olarak dikkat çekmiştir.

Komite, **Belarus**'la ilgili olarak, ülke hükümetinin, 2004 yılında ILO'nun oluşturduğu Araştırma Komisyonu tarafından dile getirilen tavsiyeleri hayata geçirmek üzere aldığı önlemleri görüştü. Komite, hükümetin, tavsiyelerini hayata geçirmek üzere iyi niyetli çabalar harcamaktansa, ülkede bağımsız sendikacılık

adına geriye kalan herşeyi ortadan kaldırma yolunu seçmesini üzüntüyle karşıladı. Hükümetin, bu yolla, her tür şikayet kaynağını ortadan kaldırma niyetinde olduğu anlaşılmaktadır.

Komite, buradan hareketle, daha önceki tavsiyelerini bir kez daha yinelemiş; işçilerin, ne işletme yönetimlerinden ne de resmi görevlilerden herhangi bir baskı ve caydırma ile karşılaşmadan Belarus Sendikalar Federasyonu (FPB) dışında yeni sendikalar kurabilmelerini ve başka kuruluşlara üye olabilmelerini sağlayacak uygun ve somut önlemleri almasını ilgili hükümetten kesin bir dille talep etmiştir.

Komite, **Kolombiya** hükümetinin sendika görevlerinin korunmaları ve bu konudaki dosyalarda ilerleme sağlanması için gösterdiği çabaları kaydederken, hükümete sendika görevlilerini hedef alan şiddetin önlenmesi ve başlatılan soruşturmaların sonuçlanması için gerekli bütün önlemleri alması çağrısında bulundu.

Komite hükümetten ayrıca Başsavcılık bünyesinde oluşturulan ve sendika görevlilerinin insan haklarına yönelik ihlalleri ele alan özel birimin sağladığı ilerlemeler, Adalet ve Huzur Yasası'nın yürürlüğe girmesi ve bu yasanın halen sürmekte olan cinayet ve şiddet davaları üzerindeki etkileri konusunda ILO'yu bilgilendirmesini istedi.

Komite tarafından gündeme getirilen bir diğer konu ise, Kolombiya'da bir ILO Ofisi açılmasına ilişkindi. Bu Ofis, halen sürmekte olan dokunulmazlık durumlarına karşı mücadelede ve bu dokunulmazlıkların sona erdirilmesinde Hükümet, sosyal taraflar ve Sendikal Özgürlükler Komitesi arasındaki diyalogu kolaylaştıracak ve sendikalaşma özgürlüğünün daha etkili biçimde hayata geçirilmesine yardımcı olacaktır.

Komite, **Myanmar** gündeminde hükümetten bir kez daha bütün işçi ve işverenlerin örgütlenme özgürlüğünü güvence altına alacak, bu örgütleri ordu dahil bütün kuruluşların olası müdahalelerinden koruyacak yasaların çıkartılmasını talep etti.

Komite hükümete ayrıca öldürüldüğü öne sürülen Saw Mya Than'la ilgili bağımsız bir araştırma başlatılmasını, Myo Aung Thant'ın bir an önce serbest bırakılmasını ve sendikal faaliyetlerde bulunan denizci

lere yönelik sendika karşıtı ayrımcılıktan kaçınılması taleplerini bir kez daha ilettiler.

Komite, **Nepal**'de 2005 yılı Şubat ayında ilan edilen olağanüstü halin ardından gerçekleştiği öne sürülen, bir korku ortamının yaratılmasıyla ve ülkedeki sendika üyelerinin, aktivistlerinin ve liderlerinin sürgüne gönderilmeleriyle sonuçlanan sendikal hak ihlallerini de ele aldı.

Öne sürülen iddialar arasında sendika liderlerinin tutuklanmaları, sendika binalarının yasa dışı biçimde aranması, kamu kesimindeki bütün sendikaların faaliyetlerinin askıya alınması, Kamu Hizmetleri Yasası'nda yapılan değişikliklerle Nepal Kamu Çalışanları Örgütü'nün (NEGEO) kapatılması ve öğretmenler sendikasına yönelik taciz ve baskılar yer almaktadır.

Komite, hükümetten, göz altına alınanlara kötü davranıldığı, insanların tutuklandıkları veya tutuklanma

tehdidi altında tutuldukları yolundaki iddiaların bağımsız biçimde araştırmasını, sendika liderlerinin sürekli tutuklanma tehdidi altında buldukları iddialarının doğru çıkması halinde sendika liderlerinin sendikal haklarını serbestçe kullanmalarını sağlayacak önlemler almasını talep etti.

* * *

Yönetim Kurulu, Uluslararası Çalışma Ofisi'nin yürütme organıdır (Ofis ise örgütün sekretaryasıdır). Yönetim Kurulu, Mart, Haziran ve Kasım aylarında olmak üzere yılda üç kez toplanmakta, ILO politikaları, Uluslararası Çalışma Konferansının gündemi ve Konferansa sunulacak örgüt programı ve bütçesi ile ilgili kararlar almaktadır.

Yönetim Kurulu, unvan gereği 56 üye (28 Hükümet, 14 İşveren ve 14 İşçi) ile 66 vekil üyeden oluşmaktadır (28 Hükümet, 19 İşveren ve 19 İşçi). Hükümetlere ayrılan daimi üyeliklerden 10'u kalıcı olarak 10 ülkeye tahsis edilmiştir (ABD, Almanya, Birleşik Krallık, Brezilya, Çin, Fransa, Hindistan, İtalya, Japonya ve Rusya Federasyonu). Hükümetleri temsil eden diğer üyeler ise her üç yılda bir Konferans'ta seçilerek belirlenmektedir.

ILO Uluslararası Kadın Gününü kutladı

Şampiyon kadın atletler kadınlara sosyal adalet için mücadelelerini güçlendirmeleri çağrısında bulundu

ILO celebrates International Women's Day

Champion female athletes urge women to step up fight for social justice

Boks, atletizm, kros ve tenis gibi spor dallarında birincilikler kazanmış kadın sporcular, 8 Mart Uluslararası Kadınlar Gününde tüm dünyadaki kadınlara sosyal adalet mücadelesini yükseltme çağrısında bulundular. Kadın sporcuların bu çağrısı, ILO'nun Dünya Kadın Günü dolayısıyla spor ve çalışma yaşamındaki kadınları öne çıkardığı bir etkinlik vesilesiyle dile getirildi.

Dünya Boks Birliği kayıtlarına göre halen dünya kadınlar arası hafif sıklet boks şampiyonu unvanını elinde bulduran Marsilyalı Myriam Lamare, ILO'da yapılan toplantıda yaptığı konuşmada "yerini bulan yumruklarım, rakiplerim kadar toplumumuzun temellerini de sarsıyor" dedi: "Boks yapabilen bir kadın aynı zamanda mücadele edebilen kadındır; böyle bir kadın, kelimenin gerçek anlamıyla yaşam verebilir ve yaşamı savunabilir."

Nawal El Moutawakel Fas'ın altın madalya kazanan ilk kadın sporcusu ve Uluslararası Olimpiyat Komitesi'nin üyesi olarak düzenlenen etkinlikte yer aldı ve sporun kadınların gelişmesi açısından gerekli ortamı sağlayabileceğini belirtti.

El Moutawakel 1984 Olimpiyatlarında 400 metre engellide altın madalya kazandıran çalışmalarını anlatırken şöyle dedi: "Yerken, içerken, yaptığım sporu yaşadım ve antrenörlerin bana kendime nasıl inanacağımı öğrettiler. Kararlıydım; disiplinin ne demek olduğunu öğendim. Spor size kendinizi tanıma imkanı sağlıyor."

IOC'nin 2006 "Kadınlar ve Spor" ödülünü alan Arjantinli tenis yıldızı Gabriela Sabatini, Cenevre'de yapılan tören sırasında yaptığı bir görüşmede şunları söyledi: "Başarı için ekonomik destek almanız gerekiyor ve şirketler çoğu kez kadınlar yerine

erkekleri tercih ediyor. Bu bir dezavantaj. Sanıyorum bu konuda biraz daha ilerledik, ama henüz birçok ülkenin gerisindeyiz.”

Düzenlenen etkinlikler dolayısıyla bir konuşma yapan ILO Genel Müdürü Juan Somavia ise şöyle dedi: “Kadınların tüm dünyada işyerlerini değişime uğrattığı açık. İşyerleri de kadınların toplumda daha da ilerlemesi açısından kritik yerler. Geçtiğimiz on yıl içinde dünyada çalışan kadınların sayısında 200 milyonluk bir artış gerçekleşti. Bugün tüm dünyada kadınlar toplam çalışanların yüzde 40’ını oluşturuyor. Bu arada kadınlar profesyonel sporlarda da giderek daha fazla yer alıyor.”

Bütün bu gelişmelere rağmen, tüm dünyada işyerlerindeki eşitsizlikler sürüyor. Ücret farklılıkları

bugün de geçerli. Özellikle kalite açısından erkekler ve kadınlar arasındaki ‘iş açığı’ henüz çok geniş. Tahminlerimize göre dünyadaki çalışan yoksulların yüzde 60’ını kadınlar oluşturuyor.”

ILO’nun sportif alanlardaki kadınlara verdiği önem, spor dahil bütün alanlarda görülen cinsiyet eşitsizliklerine dikkat çekme kaygısından kaynaklanmaktadır. Örneğin profesyonel sporlarda kadınlar erkeklerden çok daha az kazanmaktadır. Bunun nedeni de kadınların yer aldıkları sporların daha az ilgi çekmesi, medyada daha az yer alması ve daha az sponsorun bu sporculara ilgi göstermesidir. Spor organizasyonlarında kadınların varlığı ve üst düzeylerde yer almaları halen “cam tavanlarla”, sosyal ve kültürel engellerle, yeterince kadın aday olmayışıyla ve hepsinden önemlisi destekleyici ortamların bulunmayışıyla engellenmektedir.

ILO denizcilik sektörü için yeni bir genel şart benimsedi

Yeni Sözleşme tüm dünyada “kaliteli deniz taşımacılığını” sağlayacak

ILO adopts sweeping new charter for maritime sector New Convention will guarantee “quality shipping” worldwide

Uluslararası Çalışma Örgütü, dünya denizcilik sektörüne ilişkin kapsamlı yeni çalışma standartlarını Şubat 2006 ayında büyük bir çoğunlukla kabul etti. ILO Genel Direktörü Juan Somavia bunu çalışma yaşamında yeni bir kilometre taşı olarak nitelendirdi.

Yeni Denizcilik Sözleşmesi, 7-23 Şubat tarihlerinde Cenevre’de yapılan Uluslararası Çalışma Konferansında ret ve çekimser oylar olmaksızın 314 katılımcının oylarıyla kabul edildi. 100’ü aşkın ülkenin denizcilerini, gemi sahiplerini ve hükümetlerini temsil eden üyeler Sözleşme’yi tümüyle desteklediler.

ILO Genel Müdürü Somavia, Sözleşme’nin kabulü dolayısıyla yaptığı konuşmada şunları söyledi: “Bugün dünya denizciliğinde tarihsel önem taşıyan bir işi gerçekleştirmiş bulunuyoruz. Kıtaları ve okyanusları kapsayan, tüm dünyada 1.2 milyon denizcinin ihtiyaçlarını karşılayan ve dünya ticaretinin yüzde 90’ını gerçekleştiren bir sektörde ortaya çıkan gerçekleri ve ihtiyaçları dikkate alan bir Sözleşme’yi kabul ettik. Dahası, denizcilik

sektöründeki küresel rekabet için bir zemin oluşturduk. Bu girişim, küreselleşmenin çalışma dünyasının diğer kesimlerinde de adil kılınması için gerekli yenilikçi ve dengeli benzer yaklaşımlara esin kaynağı ve destek oluşturabilir.”

Yeni Sözleşme, denizcilerin haklarını açık bir dille ortaya koyarken bu hakların sorumluluk ve saydamlık anlayışıyla hayata geçirilmesinde ülkelere belirli bir esneklik de tanımaktadır. Sözleşmede, sektörün yeni ihtiyaçlarını karşılayacak, tüm dünya ölçeğinde uygulamayı sağlayacak hükümler yer almaktadır.

Sözleşmedeki hükümler, küresel ekonomi açısından büyük önem taşıyan kaliteli deniz taşımacılığının sağlanmasına yardımcı olacaktır. Sözleşme, balıkçılıkla uğraşan tekneler ve geleneksel kimi taşıtlar (yelkenliler ve sallar gibi) dışında ticari amaçla kullanılan bütün gemilere uygulanacaktır.

Denizcilik sanayinde insana yakışır çalışma için uygulanması gerekli asgari koşullar

Yeni Sözleşme operatörlerin ve gemi sahiplerinin hükümlere uygun davranmalarını sağlayacak ve ilgili standartların her düzeyde uygulanmasını güçlendirecek biçimde hazırlanmıştır. Bunların arasında seyir halinde ve limanlarda denizcilerin gemi koşullarıyla ilgili şikayetlerinin ele alınması ve bandırayı ellerinde bulunduran ülkelerin kendi gemileri üzerindeki yargı ve kontrollerine ilişkin hükümler de yer almaktadır.

Sözleşme, denizcilerin belirli bir gemide çalışabilmeleri için asgari gereklilikleri belirtmekte, istihdam koşulları ile ilgili hükümler içermekte; çalışma saatleri, dinlenme, tedarik, boş zaman etkinlikleri, yiyecek, sağlık, tıbbi bakım ve sosyal güvenlik gibi konularda düzenlemeler getirmektedir.

Sözleşme'nin yeni denebilecek özelliklerinden biri hukuken bağlayıcılık taşıyan standartlara yönlendirici birtakım kılavuzların da eşlik etmesidir. Sözleşme, bu açıdan, geleneksel diğer ILO Sözleşmelerinden farklılık taşımaktadır. Sözleşme, gerektiğinde hızla değiştirmelere gidilecek hükümlere yer vermekte ve en önemlisi denizcilerin çalışma koşullarına ilişkin belgelendirmeleri öngörmektedir.

Yeni Sözleşme'ye göre 500 grostondan daha büyük olup uluslararası veya yabancı limanlar arasında sefer yapan gemiler "Denizcilik Çalışma Belgesi" ve "Denizcilik Çalışma Standartlarına Uygunluk Beyanı" bulunduracaktır. Uygunluk Beyanında, gemi sahiplerinin, Sözleşme hükümlerinin sürekli uygulanmasını sağlayacak ulusal yasalara, yönetmeliklere ve diğer önlemlere uyacaklarına ilişkin taahhüt yer alacaktır. Gemi kaptanları ise gemi sahiplerinin bu planlarına uygun davranmaktan ve bunu belgelemekten sorumlu olacaklardır. Geminin bağlı bulunduğu ülke gemi sahiplerinin uyum planlarını gözden geçirecek ve kurallara fiilen uyulduğunu belgeleyecektir. Bu yükümlülük, yasalara uygun davranmayan gemi sahiplerini zorlarken, diğerleri üzerindeki baskıları kaldıracaktır.

Sözleşme'nin yenilikçi diğer yanları arasında ayrıca şunlar yer almaktadır: sektörde ortaya çıkan gelişmelerin hemen dikkate alınması amacıyla teknik hükümlerin kolayca yenilenebilmesi; sorunların bir an önce çözüme kavuşturulabilmesi için seferde ve limanda şikayet mekanizmaları; ILO'nun yerleşik

denetim sistemiyle uyumlu şikayet ve denetim sistemleri; geminin bağlı bulunduğu ülkenin kimi denetim ve uygulama işlerini belirli bir kuruluşa devretmesi durumunda bu kuruluşun bağımsızlığını ve uzman özelliklerini güvenceye alan ölçütler ve iş güvenliği ve sağlığı meselelerine modernleştirilmiş bir yönetim yaklaşımı.

Yeni Sözleşme, denizcilik alanında 1920 yılından bu yana yürürlükte olan 68 ILO Sözleşmesini pekiştirip güncelleştirmektedir. Yeni Sözleşme'yi onaylamayan ülkeler, bunlar yeni onaylara kapalı olsalar bile onaylamış oldukları eski Sözleşmelere bağlı kalacaklardır.

ILO bünyesindeki üçlü yapıda sosyal taraflar Sözleşme'ye güçlü bir destek vermişlerdir. İngiltere'den Denizcilik Konferansı Başkan Yardımcısı Brian Orrell bu konuda şöyle demiştir: "İnanıyoruz ki, ortaya çıkardığımız bu yeni anlaşma denizcilik işlerinde insana yakışır iş ilkelerine önemli katkıda bulunacak ve dünyadaki denizcilerin yaşamlarında ve yaşam şanslarında gerçek anlamda değişiklik yaratacaktır."

Gemi sahipleri adına Konferansın Başkan Yardımcılığını yapan Almanya'dan Dierk şunları söyledi: "Belki çok uzun bir yol gibi görünebilir; ama işin sonuna geldik ve tarih yazdık. Şimdi elimizde denizcilik sektöründeki işlerle ilgili tek tip standartlar var ve bu standartlar dünyadaki denizcilerin tek tip ve kabul edilebilir çalışma koşullarına sahip olabilmesi için ne gerekiyorsa hepsini karşılıyor."

ABD'den Komite Başkanı Bruce Carlton konuya ilişkin şu görüşlerini dile getirdi: "Bu Sözleşme, 'dişleri' olması anlamında kendine özgüdür. Bu sözleşmeyi diğerlerinden farklı kılan asıl özellik kaliteli sevkiyatla ilgilidir. Sözleşme, denizcilerin çalışma koşullarını iyileştirmenin ötesinde, sonuçta bütün sektöre zarar veren yetersiz deniz taşımacılarını marjinal konuma itecek bir içerik taşımaktadır. Bu ise sektörün tümü için önemli bir ekonomik kazanım olacaktır."

Bir sonraki adım Sözleşmenin onaylanmasıdır. Denizcilik sektöründe yeri olan ülkelerin Sözleşme hükümlerini benimsemelerini sağlamak için hükümler hem sağlam hem de belirli ölçülerde

esnek tutulmuştur. Böylece bu Sözleşme, Denizlerde Yaşam Güvencesi (SOLAS), Eğitim, Sertifikasyon ve Gözetim Standartları Sözleşmesi (MARPOL) ile birlikte, uluslararası deniz taşımacılığını düzene

bağlayan dördüncü “temel direk” olacaktır. Sözleşme, brüt tonaj itibarıyla dünya deniz taşımacılığında en az yüzde 33'lük pay sahibi 30 ILO üyesi devletin onayından sonra yürürlüğe girecektir.

ILO personeli Pakistan'daki depremzedeler için 33 ton giyecek topladı

33 tons of warm clothing collected by ILO personnel for Pakistan quake victims

Uluslararası Çalışma Ofisi çalışanlarının çevrelerinden topladığı 33 ton ağırlığındaki giysiler Pakistan'daki depremzedelere ulaştırılmak üzere gönderildi.

Yardımlar deprem bölgelerine askeri helikopterlerle ulaştırılırken, Islamabad'daki ILO Ofisi ve İnsani Yardımlar Pakistan Ofisi çalışanları bu giysilerin en muhtaç durumdakilere dağıtılması işinde görev aldılar.

ILO çalışanları bu girişimi, depremin ardından karlar üzerinde aylarca yalınayak dolaşan çocukların

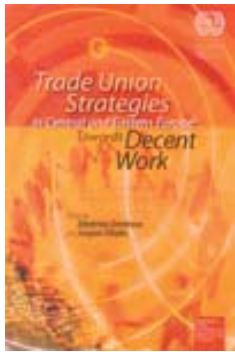
görüntülerinden sonra başlattılar. Diğer uluslararası kuruluşlar, yerel halk, okullar ve mağazalar da girişime katıldılar. Gönüllüler 48 saat içinde ayakkabı, anorak ve battaniyelerin bulunduğu yüzlerce paket hazırlandı.

Yardım toplama işini başlatan ILO İletişim Bölümü Direktörü Zohreh Tabatabai konuya ilişkin olarak şunları söyledi: “Himalayalardaki aşırı kış koşullarından etkilenen Pakistanlılara yönelik mütevazı bir katkı olarak düşünülen bu kampanya beklenenin ötesinde başarı kazandı.”

YENİ İNGİLİZCE ILO YAYINLARI – NEW ENGLISH ILO PUBLICATIONS

Trade union strategies in Central and Eastern Europe: Towards decent work

Orta ve Doğu Avrupa'da sendika stratejileri: İnsana yakışır işe doğru



2005, 298 sayfa
ISBN 92-2-117852-8

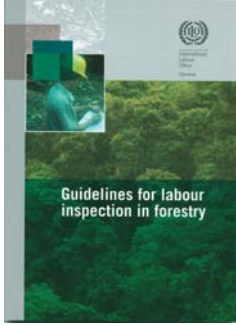
Bu çalışma, 15 yıllık ekonomik ve sosyal dönüşüm sürecinde sendikaların karmaşık rollerini ve geliştirdikleri stratejileri değerlendirmektedir. Bölgedeki sendikaların, olumsuz eğilimlerin önünü kesmek ve yeni sınıai ilişkiler sistemleri içinde kapa-

site ve işlevlerini güçlendirmek için ne tür strateji ve politikalara ihtiyaç duydukları irdelenmektedir.

Çalışma, araştırmalar için kavramsal ve analitik bir çerçeve sunarak, işçi hareketini temsil etmenin ötesinde sosyoekonomik ve siyasal değişimin öznelere olarak sendikaların son 15 yıl içindeki stratejik tercihlerini belirleyen veya etkileyen kimi etmenleri gün ışığına çıkarmaktadır. Macaristan, Bulgaristan, Sırbistan ve Slovenya'dan verilen örneklerle sendikaların tercihleri, içinde yer aldıkları süreçler ve eylemlerinin sonuçları arasındaki kimi benzerliklere ve farklılıklara değinilmektedir. Kitap, ayrıca, Avrupa açısından analiz içermekte, Orta ve Doğu Avrupa ülkelerinde AB'yle bütünleşme süreçlerinin sendikaların gündemine getirdiği belli başlı konuları ele almaktadır.

Guidelines for labour inspection in forestry

Ormancılıkta iş teftiş kılavuzları



2006, 117 sayfa
ISBN 92-2-118081-6

Bu kapsamlı kılavuzlar, sektördeki çalışma standartlarına özel olarak odaklanarak, ormancılık sektörü ve bu sektördeki çalışma hayatına genel bir bakış sunmaktadır. Çalışma, kılavuzların uygulanma durumuna, değerlendirmenin önemli rolüne ve mevzuata uyum açısından iş teftişlerinin örgütlenmesine yer vermektedir.

Ormancılık, birçok ülkenin ekonomik kalkınmasına katkıda bulunmakta, ülkelere döviz getirmekte ve istihdam yaratmaktadır. Çalışma standartlarına özel önem veren uygun bir orman yönetimi bu önemli sektörün gelişmesi açısından zorunludur ve ILO'nun aktif biçimde yer aldığı çabalardan biri de budur. İlgili ILO Sözleşmelerinde ve Tavsiye Kararlarında yer alan ilkeleri temel alan bu kılavuzlar söz konusu çabaların önemli bir bölümünü oluşturmaktadır.

İş müfettişleri/belge vermekle yetkili kuruluşlar, ormancılar ve eğitim kurumları açısından büyük değer taşıyan bu kitap, ormancılık alanındaki (ekimden kesime kadar) çalışma standartlarının genel ilkelerine ve bunların denetlenmesine ışık tutmaktadır.

Social Dialogue and Poverty Reduction Strategies

Sosyal Diyalog ve Yoksulluğu Azaltma Stratejileri



Graeme J. Buckley ve Giuseppe Casale (Editörler)
2006, 562 sayfa
ISBN 92-2-117541-3

Bu kapsamlı çalışma, ILO'nun Kamboçya, Etiyopya, Gana, Endonezya ve Tanzanya'da yürütülen yoksullukla mücadele çalışmalarıyla ilgili deneyiminden hareketle bir dizi durum araştırması sunmaktadır. Yoksullukla mücadele çalışmalarında yer alanlara sunulan birtakım pratik araçların yanı sıra, bu çalışma ayrıca ILO ve ortaklarının önlerindeki zorlukları ve fırsatları da hayli pratik biçimde ortaya koymaktadır.

Yararlı bir arka plan materyali olarak belirli bir kavramsal çerçeve sunulmaktadır. Bu çerçeve, işgücü piyasasında yönetim açısından yapılması gerekenlere odaklanmakta, yoksullukla mücadelede işyerlerindeki hakların ve işgücü idaresinin önemine değinmektedir.

Yearbook of Labour Statistics 2005 - 64th edition

2005 İşgücü İstatistikleri Yıllığı- 64. basım



2005, 1769 sayfa
ISBN 92-2-017247-X
İngilizce, Fransızca ve
İspanyolca

1935-36 yıllarında ilk yayınlandığından bu yana İşgücü İstatistikleri Yıllığı, işgücü ile ilgili soruların cevaplanmasında dünyadaki başlıca referans kaynağı durumundadır. Yıllık, 190 ülkedeki en yetkili mercilerden toplanan kapsamlı bilgileri bir araya getirmektedir.

Veriler, mümkün olduğunda, belirtilen şu uluslararası standart sınıflandırmaların en son versiyonuna göre yayınlanmaktadır: Bütün Ekonomik Faaliyetlerin Uluslararası Standart Sınai Sınıflanması (ISIC), gözden geçirilmiş 3. basım; Mesleklerin Uluslararası Standart Sınıflanması (ISCO-88); İstihdam Statüsü Uluslararası Sınıflanması (ICSE-93) ve Eğitimde Uluslararası Standart Sınıflandırma (ISCED), 1976.

Yeni basım, ekonomik olarak faal nüfus, istihdam, işsizlik, çalışma saatleri, ücretler, işgücü maliyetleri, tüketici fiyatları, iş kazaları ve grevlerle lokavtlar olmak üzere 9 kapsamlı bölüme tekabül eden 31 tablo içermektedir.

Dizi, genel olarak en son on yılı kapsamaktadır. İstihdam, işsizlik, çalışma saatleri, ücretler ve tüketici fiyatları endeksi ile ilgili aylık, üç aylık veya altı aylık seriler ise İşgücü İstatistikleri Bülteni'nde yayınlanmaktadır.

Working and Employment Conditions in New EU Member States: Convergence or diversity?

Yeni AB üyesi ülkelerde çalışma ve istihdam koşulları: Yakınlaşma mı, çeşitlilik mi?



Editör:
Daniel Vaughan-Whitehead
2005, ix+381 sayfa
ISBN 92-2-117139-6

Alandaki belli başlı uzmanlardan oluşan bir ekip tarafından hazırlanan bu çalışma, AB'ye yeni üye çeşitli devletlerde yürütülmüş bir dizi araştırmadan hareketle ilk kez işletme düzeyindeki uygulamalar hakkında bilgi sunmaktadır. Çalışma ayrıca çalışma dünyasının farklı öğelerinin – iş sözleşmeleri, çalışma süreleri, ücretler, sosyal diyalog ve işçi katılımı, iş ve aile yaşamının bağdaştırılması- yerel ölçekte nasıl kaynaştırılabileceğini, bunların nasıl bir etkileşim içinde olduklarını ve karşılıklı olarak pazarlığa tabi tutulmasını anlatmaktadır.

AB'ye yeni üye olan ülkelerin çoğu bütün üyelik ölçütlerini yerine getirmek üzere köklü değişiklikler gerçekleştirmiş olsalar bile, planlı ekonomiden serbest piyasa ekonomisine ani geçişin (Orta ve Doğu Avrupa ülkeleri kastedilmektedir) ve uluslararası rekabete açılmanın (ki bu durum Malta ve Kıbrıs gibi iki Akdeniz ülkesi için de birtakım güçlükler yaratmaktadır) istihdam ve çalışma koşulları üzerindeki etkileri henüz belgelenmemiştir.

ILO Ankara Enformasyon Merkezi

Pazartesi ile Perşembe günleri arası 14:00 - 17:00 ve Cuma günü 09:30 - 12:30 saatlerinde açıktır.
ILO yayınları ve iş hayatı ile ilgili başka kurumların çeşitli yayınları hizmetinize sunulmuştur ve ödünç alınabilir.



ILO Uluslararası Çalışma Ofisi
Ankara

Ferit Recai Ertuğrul Cad. No. 4, 06450 Oran-ANKARA
Tel: 0 (312) 491 98 90 • Faks: 0 (312) 491 99 45
E-posta: ankara@ilo.org • web: www.ilo.org/ankara